

MUZEUM BRATŘÍ ČAPKŮ MALÉ SVATOŇOVICE

TURISTICKÉ INFORMAČNÍ CENTRUM MALÉ SVATOŇOVICE

ZPRÁVA O ČINNOSTI ZA ROK 2023



I. ČINNOST

Otevírací doba muzea je sezonní a stále stejná od roku 2018 od května do října. Listopad - duben: zavřeno (otevřeno pouze po předchozí telefonické dohodě, pro skupiny o minimálním počtu deset osob lze domluvit návštěvu muzea i mimo uvedené dny a hodiny). Pondělky jsou vyhrazeny ohlášeným, badatelským a specifickým návštěvám. Vzhledem k narůstajícím cenám energií jsme od turistické sezony 2023 navýšili vstupné: studenti, děti a senioři 30 Kč a dospělí 50 Kč. Návštěvnost muzea za rok 2023 činí 2.286 návštěvníků. Číslo nezahrnuje badatelské a další specifické návštěvy, vernisáže, návštěvníky přednášek a návštěvníky Turistického informačního centra, které je součástí Muzea bratří Čapků. U těchto případů je návštěvnost 7.697 návštěvníků a 354 návštěvníků je ze zahraničí, kteří navštívili cíleně Muzeum bratří Čapků nebo obec a zavítali do Turistického informačního centra pro různé informační letáky a propagační materiál. V přepočtu na jednotlivce se jedná o 304 návštěvníků TIC více než v předešlém roce 2022. Nejvyšší zájem o TIC jsme tradičně zaznamenali v prázdninových měsících (červenec a srpen), ale také v září a v říjnu, kdy přálo počasí a individuální turistika byla stále aktuální. **Shrnutím celkové návštěvnosti muzea, TIC a zahraničních turistů je s 10.337 návštěvníky v roce 2023 o 143 návštěvníků méně než v roce 2022.** *(foto v obrazové příloze)*

1. Výstavní činnost

Fotografická výstava Co jste ještě neviděli z blízkého okolí i z daleka autorů Josefa Pinkavy, Jany Kejzlarové a Oldřicha Nermutě. Výstava byla přístupná v měsíci květen 2023 s instalací v Kulturním klubu v malém sále a představovala soubor fotografií z regionu: Krkonošskou flóru a turistické atraktivity. Výtěžek z dobrovolného vstupného byl na přání autorů věnován na podporu ukrajinských běženců ubytovaných v obci Malé Svatoňovice. *(foto v obrazové příloze)*

2. Sbírky a akviziční činnost

Sbírkový fond Muzea bratří Čapků je tvořen sbírkou k životu a dílu obou dvou bratří Čapků a také sbírkou obce Malé Svatoňovice. Tato sbírka se týká především fotografií, z různých odvětví například průmyslu, školství, volného času, spolkové činnosti - sportu, divadla, hudby, ale také rukopisů, obecních listin apod.. Elektronická digitalizace předmětů sbírkového fondu MBČ a archivu obce Malé Svatoňovice je v rámci digitalizování prostřednictvím skeneru ukončena. Od roku 2023 jsme postupně začali fotografovat a evidovat ve fotografické dokumentaci sbírkové předměty, které nelze skenovat a je nutné využít fotografické techniky. Tato fotografická dokumentace bude následně součástí provedené elektronické digitalizace. Fotografování probíhá postupně a ke každé fotografii bude založena karta sbírkového předmětu s popisem. Již v roce 2022 byl detailně rozčleněn nový materiál do sbírkového fondu týkající se ochotnického spolku v Malých Svatoňovicích, který byl získán v roce 2021. V roce 2023 jsme začali se zápisem a elektronickou digitalizací, vše bude dále pokračovat také v roce 2024 včetně přidělování evidenčních čísel.

V přírůstkové knize je k 31. 12. 2023 zapsáno celkem 562 předmětů sborníkového fondu Muzea bratří Čapků. Sbírka Muzea bratří Čapků a obce Malé Svatoňovice byla rozšířena o kopie unikátních fotografií Karla Čapka, které budou vystavovány a zapůjčovány pro další

možné výstavy u dalších spolupracujících institucí apod. V lednu byla odsouhlasena grafická podoba katalogu fotografií Karel Čapek ve fotografii a tisk proveden přes tiskárnu Ofsetisk Úpice. Originální fotografie výstavy Karel Čapek fotograf budou uloženy v depozitáři.

Do sbírkového fondu jsme obdrželi z rodiny Heleny Čapkové darem 7 originálních návrhů kreseb Věry Novákové a Pavla Brázdy ke knize Moji milí bratři od Heleny Čapkové. Přírůstkem do sbírkového fondu muzea je také vlastnoručně háčkovaná utěrka Heleny Čapkové.

Těmto sbírkovým předmětům budou během roku 2024 přidělena evidenční čísla a pořízeny jejich fotografie a scany. Sbírkový fond muzea nadále rozšiřujeme vlastním sběrem, dary a nákupy.

V rámci inventarizace za rok 2023 proběhla také revize předmětů zapsaných předmětů v inventarizaci Muzea bratří Čapků a žádné nedostatky zjištěny nebyly.

Lože Karla Čapka ze sbírkového fondu muzea bylo předmětem k požádání o dotaci z HK kraje k zrestaurování. Žádost o dotaci byla schválena a lože bylo v dubnu předáno do restaurátorské dílny pana Kratochvíla v Praze. V listopadu bylo lože zrestaurováno a zpět vráceno do muzea. Po schválení zastupitelstva bude nově zrestaurované lože Karla Čapka pro sezonu roku 2024 vystaveno v prostorách expozice Karla Čapka a po té bude na základě Smlouvy o zápůjčce vypůjčeno do Vily Karla Čapka, která je v majetku městské části Prahy 10. *(foto v obrazové příloze)*

3. Doprovodné programy a edukační činnost

Rok 2023 byl již se stabilní návštěvností, jak školních skupin, tak také v individuální turistice. Návštěvníci si opět začali objednávat skupinové komentované prohlídky expozic. Do edukačního programu jsou tradičně zařazeny tematické pracovní listy dle věkové skupiny návštěvníků, sestavený program pro mateřské školy, který je zaměřen na dialog s dětmi - tematicky navázáno na dětskou tvorbu obou bratří Čapků s možností využití herních prvků (pexeso, domino, magnetické tabule s prvky k sestavení robota apod.) umístěných v expozici Karla Čapka. Novinkou v edukačním rozvoji nejmladších návštěvníků byla pomůcka: destička s pejskem a kočičkou pro uvázání mašle a zašívání kalhot; rozvíjení jemné motoriky. *(foto v obrazové příloze)*

V rámci doprovodného programu jsme v březnu uspořádali ve spolupráci s mladými básníky **Autorského čtení mladých básníků** v Malých Svatoňovicích. Čtení se konalo v prostorách Muzea bratří Čapků. *(foto v obrazové příloze)*

V červnu jsme uspořádali pásmo **Podvečer s poezií** dvou autorek Lidmily Kubínové a Blanky Faltové. Autorky ze svého díla představily také statě věnované právě oběma bratrům Karlu a Josefu Čapkovým. *(foto v obrazové příloze)*

Speciální **doprovodný program** byl také připraven pro místní **základní školu, 7. třídu**. Tematicky k březnu jsme vybrali knihu **Zahradníkův rok** a obsažené fejetony použily jako podklad pro výuku hodiny českého jazyka. *(foto v obrazové příloze)*

Dne 25. prosince se konalo vzpomínkové odpoledne u příležitosti 85. výročí úmrtí Karla Čapka. Vzpomínky na Karla Čapka byly převážně z jeho poslední tvorby. Při té příležitosti byly vystaveny poklady z depozitáře: odlitek ruky a posmrtná maska Karla Čapka, jeho psací potřeby, jeho poslední rukopis textu Pozdravy a další. Největší novinkou pro návštěvníky akce bylo již nově zrestaurované a vystavené posmrtné lože Karla Čapka. *(foto v obrazové příloze)*

4. Personální údaje

V roce 2023 pro nás nebyla možnost čerpat finance na personální pokrytí z operačních programů, z dotačních programů HK kraje nebo z úřadu práce. Nebyly vypsané vhodné programy, ze kterých bychom mohli na pozici průvodce v muzeu čerpat finanční prostředky. Proto jsme personálně obsazovali víkendové a sváteční služby zaškolenými brigádníky.

5. Projekty

1. Projekt ČAPEK (Muzeum bratří Čapků)

Od roku 2018 stále probíhá s o.p.s. Kladské pomezí projekt Čapek, kdy byla vydána mapa „cestujte s námi na místa, kde Karel, Josef a Helena žili a tvořili“ – muzeum poskytlo fotografie, dílčí odborné informace o pobytech sourozenců v Královéhradeckém kraji. Podpůrné webové stránky k projektu www.karelcapek.cz jsou stále aktivní a aktuální. V roce 2023 se připravovala nová data a nový layout pro mapu, na které se opět podílíme. Tisk a distribuce by měla probíhat v roce 2024. *(foto v obrazové příloze)*

2. Projekt Toulavý baťoh (Turistické informační centrum)

Toulavý baťoh je již stálý projekt pro partnery destinační společnosti Kladské pomezí. Zapojení turisté do projektu navštěvují jednotlivé subjekty, mezi které patří i Muzeum bratří Čapků. Tímto projektem stále získáváme nové návštěvníky. www.toulavybatoh.cz *(foto v obrazové příloze)*

3. Projekt Není zlato jako zlato (Muzeum bratří Čapků a Turistické informační centrum)

Zapojili jsme do projektu: Není zlato jako zlato. Projekt je pod záštitou města Česká Skalice v rámci česko-polského projektu Překračujeme hranice a je podporovaný Evropskou Unií. Projekt je zaměřen na přeshraniční putování po vyznačených místech s představením literárního zlata, zlata jako těžby uhlí či zlata a pramene vody jako zlata. *(foto v obrazové příloze)*

II. DALŠÍ AKTIVITY

1. Badatelé a spolupráce s muzei, galeriemi a dalšími institucemi

V průběhu roku 2023 bylo zpracováno 33 badatelských dotazů. Bylo zajištěno 16 badatelských návštěv.

Během roku 2023 muzeum poskytlo 2x prostor pro střední odbornou školu k výukové hodině výtvarné výchovy v expozici Josefa Čapka, 3x prostor pro základní školu k výukové hodině literatury v expozici Karla Čapka.

Muzeum bratří Čapků mělo v roce 2023 probíhající čtyři smlouvy o dlouhodobých výpůjčkách jednotlivých uměleckých děl. Díla jsou součástí stálé expozice.

Spolupráce se Společností bratří Čapků Malé Svatoňovice

- Pietní akt 25. prosince 2023 k 85. výročí úmrtí Karla Čapka u sousoší na náměstí a při vzpomínkovém odpoledni v prostorách muzea

Spolupráce s Galerií Zlín

- Březen_navrácení sbírkových předmětů ze zápůjčky na výstavu Karel Čapek ve Zlíně

Spolupráce se Společností bratří Čapků se sídlem v Praze

- Mgr. Hasan Zahirović, Ph.D. _ tiskovina Zprávy ze Společnosti bratří Čapků

Spolupráce s Věrou Novákovou

- Manželka Pavla Brázdy navštívila Muzeum bratří Čapků a věnovala muzeu 7 originálních návrhů kreseb ke knize Moji milí bratři Heleny Čapkové. Příprava spolupráce k realizaci expozice Heleny Čapkové.

Spolupráce s PhDr. Jindřiškou Juklíčkovou a PhDr. Zdeňkem Zahradníkem

- Přípravy pro expozici Heleny Čapkové

Spolupráce s Komitě Čapek Hronov z.s. (Ing. Josef Zima):

- Odborná spolupráce při vydání textů v propagačním materiálu k udělení čestného občanství Heleně, Josefu a Karlu Čapkovým in memoriam v Hronově. *(foto v obrazové příloze)*

Kreativní vouchery _ spolupráce s panem Peterkou

- Žádost o dotace z HK kraje _ kreativní vouchery na zpracování a tisk nových propagačních materiálů včetně zpracování překladů do polského jazyka

Spolupráce s redakcí vlastivědného sborníku Rodným krajem

- Poskytnutí fotografií k článku o Heleně Čapkové

Kladské pomezí o.p.s.

- Na základě kladně hodnocené on-line propagace jsme opět pro rok 2023 využili možnosti a zapojili se do prezentace „I MY TVOŘÍME PŘÍBĚH KLADSKÉHO POMEZÍ“. *(foto v obrazové příloze)*
- Spolupráce na tištěném periodiku Magazín Kladského pomezí - v rámci členství spolupracujeme na redakční části novin a máme možnost prezentace Muzea bratří Čapků včetně obce Malé Svatoňovice.
- Pravidelně se účastníme pořádaných setkání a konferencí destinační společností za Turistické informační centrum, tak i za Muzeum bratří Čapků.

2. Studentské praxe

V roce 2023 v muzeu absolvovala praxi jedna studentka ze střední průmyslové školy v Trutnově, obor IT. Její praxe spočívala především ve zpracovávání dat; propojování dat z elektronické přírůstkové knihy do digitálního zpracování scanů. Práce s hypertextovými odkazy na PC a další.

3. Další aktivity

- Muzeum bratří Čapků je stálým členem AMG (Asociace muzeí a galerií). Pro AMG zpracováváme návštěvní statistiky a kulturní akce spojené s muzeem.
- Muzeum se pravidelně účastní na jednáních regionálního kolegia muzeí kraje Aloise Jiráska, Boženy Němcové a bratří Čapků. Tato jednání byla v roce 2023 uskutečněna v Jaroměři.
- Součástí muzea je Turistické informační centrum, které je členem Asociace turistických informačních center (A.T.I.C.) a pravidelně se účastní jejich setkání. V prosinci 2021 jsme po kontrole A.T.I.C. obhájili certifikaci kategorie „C“ s platností do 3. ledna 2024. Vydaný certifikát je potvrzením ke splnění standard služeb dle jednotné klasifikace turistických informačních center České republiky.
- Před letní sezonou jsme se zúčastnili konference Léto v Kladském pomezí 2023 a setkání turistických informačních center pro získání nových informací a propagačních materiálů z jiných míst v regionu. Konference se konala v Jaroměři v městském muzeu.
- V listopadu proběhlo setkání informačních center Kladského pomezí v Úpici. Zhodnocení turistické sezony za uplynulý rok a výhledy na rok 2024.

III. PROPAGACE A PUBLIKAČNÍ ČINNOST

1. Propagace

Muzeum a TIC za rok 2023 svou **propagací na Google** získalo přes třicet nových recenzí a stále si udržujeme v celkovém hodnocení čtyři celé sedm hvězdiček z celkových pěti. Náš profil Muzeum bratří Čapků na Google je stále v narůstajícím trendu pro vyhledávání a prokliky z profilu muzea. Nárůst již není takový jako v roce 2021, ale stále je rostoucí, a to o

16% ve srovnání s rokem 2022. Zápis v přímých vyhledávacích dotazech činí za rok 2023 celkem 30.803 a s celkovým počtem zobrazení 64.345 (zde jsou sečteny zobrazení z výsledků Mapy Google a Vyhledávání Google).

Muzeum svou činnost propaguje v různých formách. Tištěné plakáty pro připravované akce rok 2023 – Autorské čtení mladých autorů, Podvečer s poezií, Vzpomínkové odpoledne u příležitosti 85. výročí úmrtí Karla Čapka a pietní setkání u sousoší bratří Čapků, 100 let od otevření Jiráskovy školy v Malých Svatoňovicích.

Vlastní propagační materiály, brožury, letáky, skládací mapy s vyznačením Muzea bratří Čapků dále slouží především pro propagaci na různých veletrzích a akcích, kde se, ve spolupráci s o.p.s. Kladské pomezí, muzeum a TIC propaguje. Distribuce našich vlastních propagačních materiálů také probíhá přes informační centra v celém regionu Kladské pomezí. Pro sezonu 2023 byly vydány **nové skládačky pro Muzeum bratří Čapků**. *(foto v obrazové příloze)*

Pravidelnou bezplatnou formou svou činnost muzeum a TIC prezentuje v obecním zpravodaji Studánka. Při konaných akcích spolupracujeme s regionálními novinami.

Další využívanou formou pro nás jsou webové portály HK kraj, Kladské pomezí, obec Malé Svatoňovice, facebookový profil obce a aplikace obce Malé Svatoňovice úřad v mobilu, která je nahrazena za aplikaci iRozhlas.cz.

Jsme propagováni také na dalších turistických a informačních webových portálech (např.: kudyznudy.cz, regionkrkonose.cz, turistika.cz, regionadrspach.cz, navylet.cz, turistik.cz, kultura.cz, trutnovdnes.cz). Například na portále kudyznudy.cz jsme celkem v šesti odkazech. Každým rokem prověřujeme správnost a hlavně aktuálnost uváděných údajů, jelikož naše informace volně přebírají, ale již je dále neaktualizují anebo je aktualizují pouze jednou a dále již ne. Tyto portály není možné všechny vysledovat, kdy si jakou informaci převzali a zda jsou informace stále aktuální, ale snažíme se je aktivně vyhledávat. Využíváme stále především bezplatných prezentačních možností.

S propagací muzea úzce souvisí logo subjektu, které jsme v roce 2021 představili a aktuálně jej již běžně komunikujeme veřejnosti.

Vizualizace loga je již automaticky prezentována na všech vydávaných brožurách, publikacích, letácích, pozvánkách, plakátech a dalších materiálech.

V roce 2023 jsme do muzea připravili nový propagační artikl s možností koupě.

Tematické magnetky ve tvaru knihy a obrazu s citáty bratrů Čapkových a 10 cm pravítko s rostoucí Dášeňkou. *(foto v obrazové příloze)*

Muzeum u příležitosti 85. výročí úmrtí Karla Čapka vydalo ve spolupráci s Obcí Malé Svatoňovice v prosinci 2023 **pamětní list**. *(foto v obrazové příloze)*

V rámci oslav 100 let Jiráskovy školy jsme muzeum v den oslav 25. listopadu mimořádně otevřeli a musíme ocenit zájem, téměř šest desítek návštěvníků zavítalo do muzea.

2. Publikační činnost

Muzeum poskytuje fotografie do různých tištěných i elektronických médií s podmínkou vždy uvádět autora Muzeum bratří Čapků a tak dostát prezentace muzea. Příspěvky do obecního zpravodaje Studánka, dílčí články o osobnostech Karla Čapka a Josefa Čapka atd..

V květnu 2023 jsme vydali článek k historii parku u náměstí, kde byly zveřejněny fotografie z archivu muzea. *(foto v obrazové příloze)*

V říjnu 2023 jsme připravili texty a obrazové podklady pro stolní kalendář obce Malé Svatoňovice 2024. *(foto v obrazové příloze)*

Pravidelné příspěvky do zpravodaje „ZPRÁVY“ Společnosti bratří Čapků Praha (např. nové prvky v muzeu, návštěvnost muzea a jiné).

IV. MAJETEK, TECHNICKÉ VYBAVENÍ A JEHO VYUŽITÍ

- Před zahájením sezony v dubnu 2023 byly v muzeu provedeny drobné opravy a kontroly osvětlení expozic a chodeb. Osvětlení v expozicích řešíme každým rokem i během turistické sezony. Zářivky jsou během sezony v celodenním vytížení, proto se jejich životnost velmi zkracuje.
- V listopadu 2023 byla provedena kompletní kontrola centrálního vytápění prostor muzea a kanceláří. Pro úsporu a lepší kontrolu energií byly radiátory v kancelářích osazeny termostatickými hlavicemi.
- V prosinci 2023 jsme zahájili přípravy pro inovaci zabezpečovací techniky v celém prostoru muzea, a to včetně kompletního kamerového systému. Díky zapsané sbírce v Centrální evidenci sbírek muzeí a galerií jsme mohli podat žádost k vypsanému dotačnímu titulu HK kraje.

V. Výhled pro rok 2024

- V lednu 2024 obhájit certifikaci TIC v třídě „C“ s platností do roku 2026
- Realizace nového zabezpečovací zařízení včetně kamerového systému s možnou žádostí o dotace z HK kraje
- Pokračování ve vzdělávací činnosti, oslovovat mateřské, základní a střední školy s nabídkou nových školních programů pro různé věkové kategorie, a to včetně nových edukačních aktivit
- Propagace posmrtného lože Karla Čapka veřejnosti – unikátnost exponátu
- Smlouva o dlouhodobé výpůjčce sbírkového předmětu posmrtné lože Karla Čapka s Městskou částí Praha 10
- Tvorba obsahu a možností pro novou expozici Heleny Čapkové
- Možnosti nových edukačních prvků pro komentované prohlídky muzea
- Příprava osvědčených programů na prázdninové měsíce (červenec a srpen). Magnetická tabule, omalovánky, zábavné pracovní listy pro dětské návštěvníky apod.
- Návrhy na zábavné pracovní listy pro interaktivní tabule v parku, úkoly, soutěž apod.
- Vytvoření návrhů pohlednic pro Muzeum bratří Čapků (včetně využití dětských motivů) se společností Memo-art
- Nové návrhy turistických tematických suvenýrů pro následný prodej v TIC se společností Memo-art
- Vytvoření fotografické sady pohlednic pro obecní kalendář pro rok 2025 ve spolupráci s panem Pavlem
- Požadavek na zápis zdarma k propagaci nabíjecích stanic na webu Kdenabiju.cz
- Přípravy obsahu historie spolku TJ Sokol Malé Svatoňovice s jednotlivými oddíly a postupné editorské zpracovávání na webové stránky obce
- Návrhy pro akce v prostorách muzea – autorská čtení aj.
- Přípravy a realizace kulturních akcí v rámci programu Obce Malé Svatoňovice
- Pietní setkání při 86. výročí úmrtí Karla Čapka

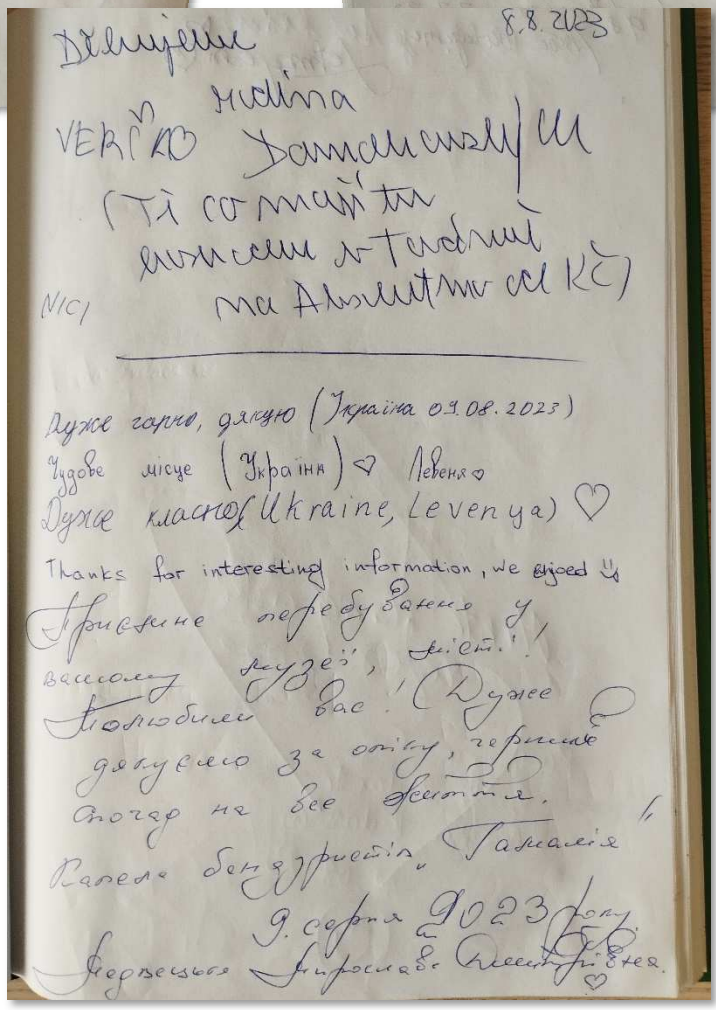
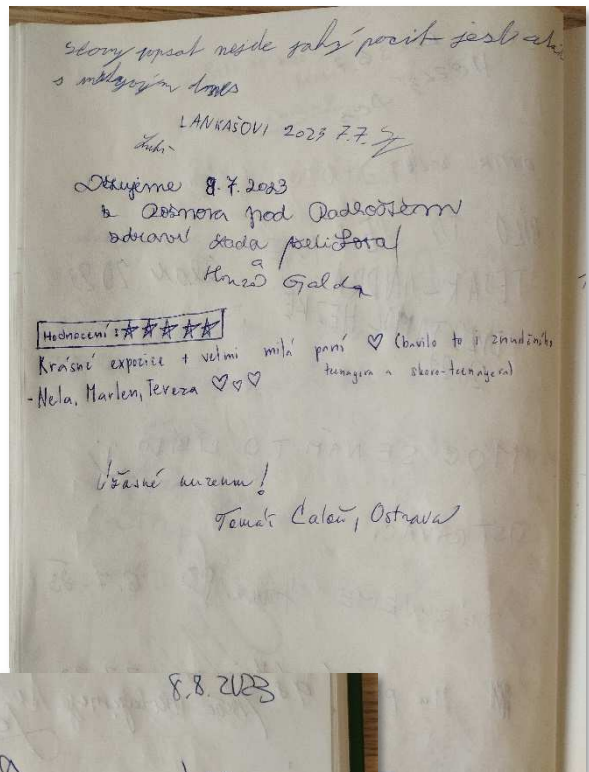
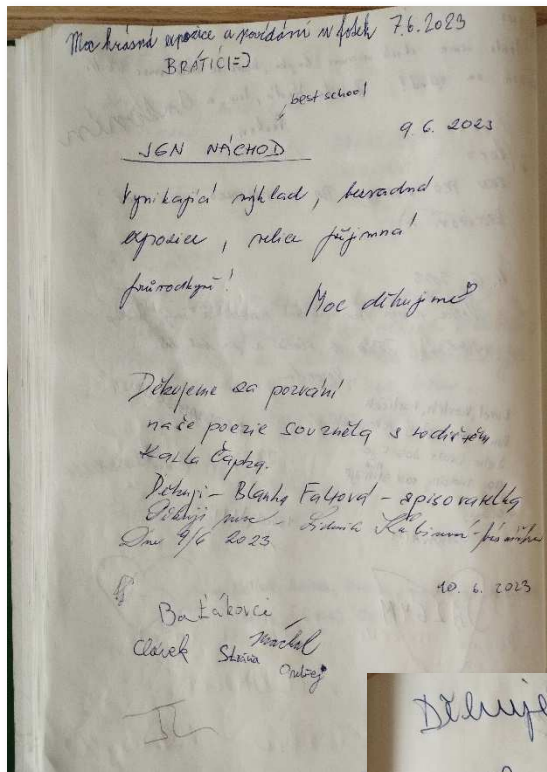
23. února 2024

Vladimíra Jiránková Odrobiňáková

Muzeum bratří Čapků a Turistické informační centrum Malé Svatoňovice

/OBRAZOVÁ PŘÍLOHA/

Fota návštěvní knihy



Fotografická výstava Co jste ještě neviděli z blízkého okolí i z daleka: autoři J. Pinkava, J. Kejzlarová a O. Nermuť

Obec Malé Svatoňovice a Muzeum bratří Čapků
Vás zvou na výstavu fotografií

CO JSTE JEŠTĚ NEVIDĚLI Z BLÍZKÉHO OKOLÍ I Z DALEKA




Foto
Jana Kejzlarová – Oldřich Nermuť – Josef Pinkava

Vernisáž výstavy se uskuteční 2. května 2023 v 18 hodin
v malém sále kulturního domu v Malých Svatoňovicích.

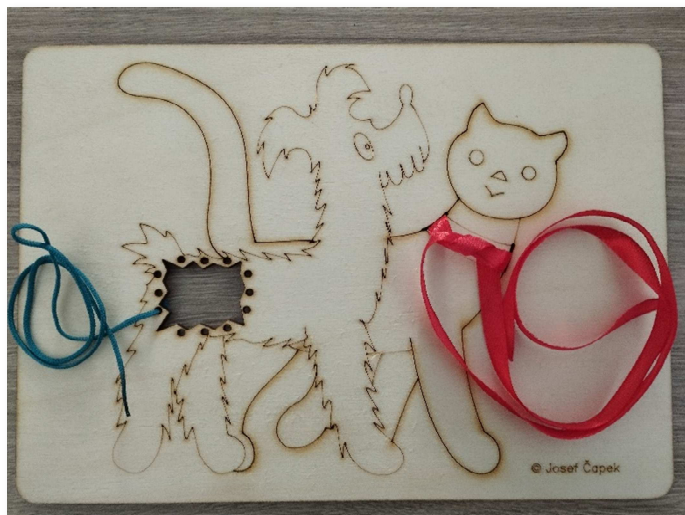
Výstava otevřena od 3. května do 19. května 2023
od 9.00–12.00 a od 13.00–16.00 hodin, zavřeno v pondělí 8. 5.



Zrestaurované posmrtné lože Karla Čapka



Doprovodné a edukační programy: edukační deska pejsek a kočička pro jemnou motoriku



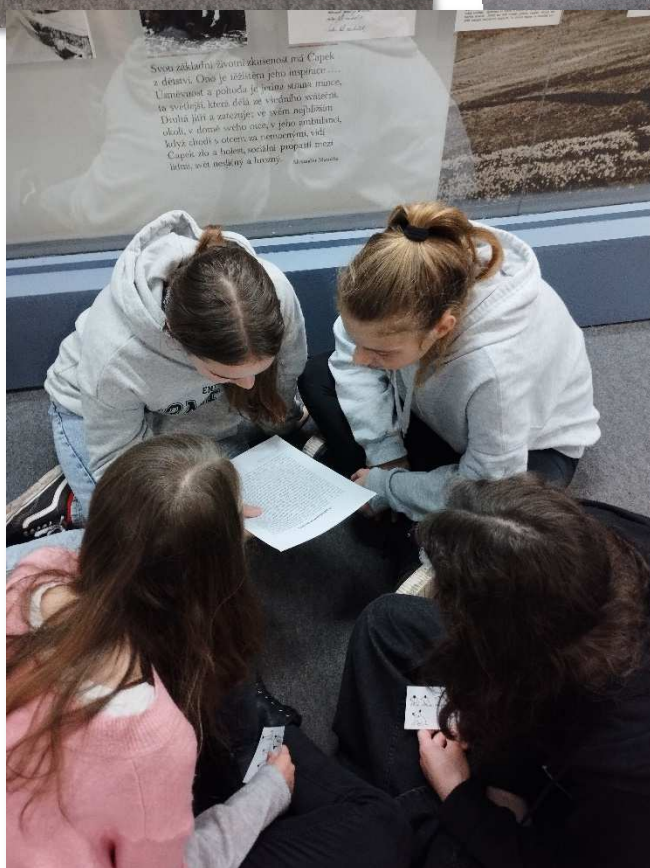
Autorské čtení mladých básníků



Podvečer s poezií: autorské čtení L. Kubínové a B. Faltové



Výuka českého jazyka: 7. ročník ZŠ Malé Svatoňovice



Vzpomínkové odpoledne 85. výročí úmrtí Karla Čapka _ 25. prosince 2023

Muzeum bratří Čapků a Společnost bratří Čapků Malé Svatoňovice
vás zvou na

**VZPOMÍNKOVÉ ODPOLEDNE
U PŘÍLEŽITOSTI
85. VÝROČÍ ÚMRTÍ
KARLA ČAPKA**

**pondělí
25. prosince 2023**

14.00
vzpomínky na Karla Čapka
nejen literární
poklady z depozitáře
Muzea bratří Čapků
drobné občerstvení,
co měl Karel Čapek nejraději

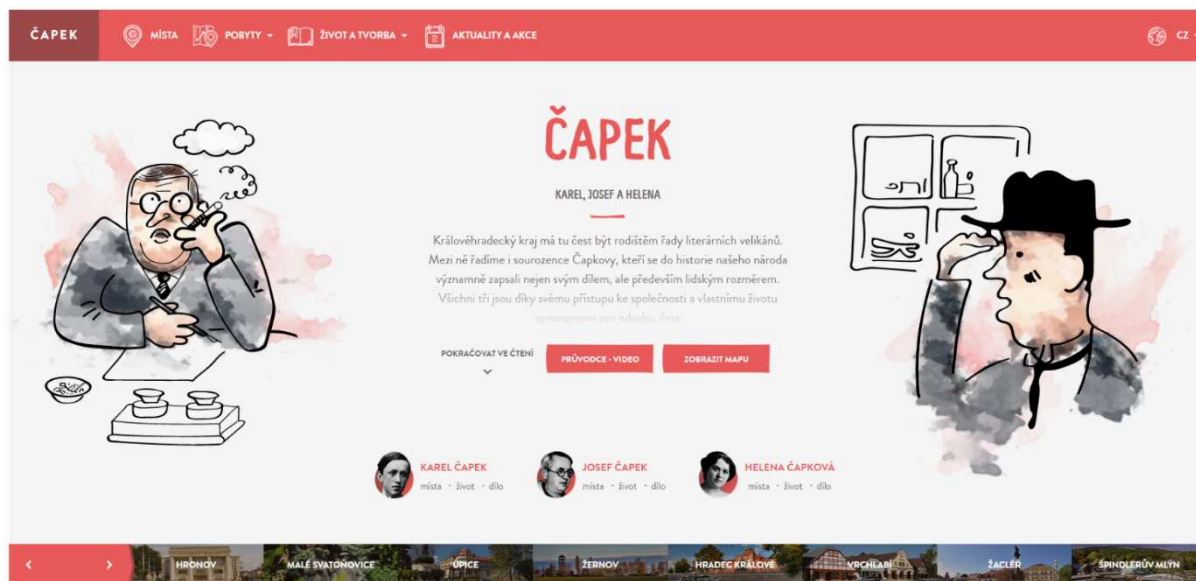
15.00
položení květin u sousedí
bratří Čapků na náměstí
Karla Čapka



Karel Čapek



Projekt Čapek – print screen webové stránky



Projekt Toulavý baťoh – logo projektu



Projekt Není zlato jako zlato

Není zlato jako zlato

Virtuální stezka mezi Českou Skalicí a Zlým Stokem.

VÍCE INFORMACÍ NALEZNETE ZDE

Zlato – KULTURNÍ BOHATSTVÍ v podobě literárních děl spisovatelů Boženy Němcové, Aloise Jiráska, Josefa Čapka a Karla Čapka na české straně, přesunutím na polskou stranu se turista na stezce dozví o **PŘÍRODNÍM BOHATSTVÍ**, které skrývají obce Kudowa Zdrój a Duszniki Zdrój, vyznačující se svým lázeňstvím s minerálními prameny, a nakonec zlato opravdové, které se kyslí těžilo ve Zlým Stoku.

Počátek stezky se nachází na náměstí v České Skalici u pomníku Boženy Němcové, vede přes Hronov, rodiště Aloise Jiráska a Josefa Čapka, Malé Svatoňovice rodiště Karla Čapka a přes Náchod, město ležící na hranicích pokračuje do lázeňských měst Kudowa Zdrój a Duszniki Zdrój až do hornického města Zlý Stok.

Na své stezce (stezka jako zlato)
 - virtuálně oběhnete stezku Česká Skalica a Zlým Stokem
 - poznáte místa, která byla v minulosti v České Skalici v polské části
 - poznáte místa, která byla v minulosti v České Skalici v polské části
 - poznáte místa, která byla v minulosti v České Skalici v polské části

www.nenizlatojako zlato.cz
www.ceskaskalice.cz

CZPI PŘEKRAČUJEME HRANICE PRŮKRAČCŮMÍ GRANICE 2014 – 2020

EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
 EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
 EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Místa stezky

Stezka za zlatem mezi Českou Skalicí a Zlým Stokem

Česká Skalice
 Osobnost Boženy Němcové – Literární zlato
 Osobnost: Božena Němcová – zlato literatury

Malé Svatoňovice
 Osobnosti bratří Čapků – Literární zlato
 Uhlířné doly – Černé zlato – uhlí
 Osobnosti: bratři Josef a Karel Čapkové – zlato literatury
 Kopalna węgla – „czarne zloto” – węgiel

Hronov
 Osobnost Aloise Jiráska – Literární zlato
 Osobnost: Alois Jirásek – zlato literatury

Náchod
 Osobnost Josefa Škvoreckého – Literární zlato
 Minerální prameny – Lázně Bělá – Voda jako zlato
 Osobnosti: Josef Škvorecký – zlato literatury
 Zdroja wody mineralnej – Lázně Bělá – woda jak zlato

Kudowa-Zdrój
 Významné lázeňské město
 Minerální prameny – Voda jako zlato
 Ważne miasto uzdrowiskowe
 Źródła wody mineralnej – woda jak zlato

Duszniki-Zdrój
 Významné lázeňské město
 Minerální prameny – Voda jako zlato
 Ważne miasto uzdrowiskowe
 Źródła wody mineralnej – woda jak zlato

Zlým Stok
 Nejstarším hornickým hutnickým komplexem v Polsku
 Źełba wżeného kowu – Zlato
 Najstarszy ośrodek górnictwo-hutniczy w Polsce
 Wądocybie metalu szlachetnego – zlato

Spolupráce na obsahu brožury Sourozenci Čapkové a Hronov s Komitě Hronov

Papírna

Objekt, tzv. Papírna byl postaven r. 1821 jako „papírenský mlýn”. Výroba ručního papíru však byla po r. 1852 ukončena pro nedostatek surovin (viz. příspěvek – PhDr. Zdeněk Zahradník: „Počátky výroby ručního papíru v Hronově” – Shorník příspěvků z mezinárodní konference HRADEC KRÁLOVÉ ČAPKŮM III, z.26. 9. 2022). Technologie mlýna byla změnena na mlýn obilní, který v byl letech 1890–1907 v majetku rodiny Čapkových. Do tohoto mlýna pak za dědečkem Karlem a babičkou Helenou Novotnými sourozenci Helena, Josef a Karel jezdili, zde strávili mnohé radostné chvíle. Mlýn, slovesnost babičky a okolí Hronova se staly inspirací pro jejich mnohá díla v dospělosti.

Dnes je Papírna – Čapkův mlýn – posledním objektem v Hronově, který „Čapky pamatuje”. Při poslední rekonstrukci (2021/22) se podařilo stavebně obnovit původní klenuté prostory – kvebl, celedník, pekární i s původní pekárenskou pecí a světlák. V budoucnu by pekárenská pec měla být odborně zprovozněna – to by byla další „pohádka”.

Na základě Pohádky psi Karla Čapka, kde pesek Voříšek putuje ze Zlíčka přes Fara do dědečkova mlýna, zrealizovalo Komitě Čapek Hronov z.s. na autentické trase turistickou stezku „Cesta psa Voříška”, která byla slavnostně otevřena při příležitosti zahájení 91. Jiráskova Hronova.

autor: Antonín Krejčí *1914, †2000, star před r. 1951

Vydala Komitě Čapek Hronov z.s. u příležitosti 100. let čestného občanství in memoriam sourozencům Heleně, Josefu a Karlu Čapkovým v rámci 93. Jiráskova Hronova, 2023. Náklad 1000 ks. Komitě děkuje za odbornou spolupráci členům výboru Společnosti Bratři Čapkové Praha a Městu bratři Čapku Malé Svatoňovice. Grafická úprava: Mgr. Dagmar Prokešová. Tisk: Střední průmyslová škola Otty Wichterleho, Polygrafické centrum Vělné Páří. Jazyková korektura: Ludmila Panková.

STŘEDNÍ PRŮMYŠLOVÁ ŠKOLA OTTY WICHTERLEHO **Komitě Čapek Hronov z.s.**

Sourozenci Čapkové & Hronov

Helena
 * 28. 1. 1886
 Hronov
 † 27. 11. 1961

Josef
 * 23. 3. 1887
 Hronov
 † duben 1945

Karel
 * 9. 1. 1890
 Malé Svatoňovice
 † 25.12.1938

Na základě Usnesení rady města č. 7/2023 ze dne 29. 5. 2023
 Rada města doporučila ke schválení a Zastupitelstvo města Hronov
 na svém zasedání 26. 4. 2025 jednohlasně schválilo udělení

**čestného občanství in memoriam sourozencům
 Heleně, Josefu a Karlu Čapkovým
 za mimořádný přínos pro kulturu.**

Slavnostní udělení čestného občanství
 proběhne v rámci festivalu 93. Jiráskův Hronov.

Online spolupráce s Kladským pomezím: I my tvoříme příběh



Kladské pomezí

14. červenec v 11:44 · 🌐



💛 NAVŠTIVTE MALÉ SVATOŇOVICE A VYSTOUPETE ZA VÝHLEDY NA VRCHOL ŽALTMAN! 💛

📍 **Malé Svatoňovice** pod Jestřebími horami jsou nejen rodištěm Karla Čapka, ale také ideálním výchozím bodem k návštěvě mnoha dalších míst. 🗺️

👉 Za uměním můžete vyrazit do Muzea bratří Čapků, které zabaví i nejmenší návštěvníky. Čeká je tu pexeso, piškvorky, domino, magnetičtí roboti, hra „Vejšlap na Žaltman“ a v přilehlém parku také interaktivní tabule. 🎮

🛠️ Důlní historii obce připomíná portál dědičné štolý Kateřina. Křížová cesta vás provede Mariánským sadem až Božímu hrobu. 🙏

🏞️ Po turisticky značené trase můžete vystoupat až na nejvyšší vrchol Jestřebích hor k rozhledně Žaltman. Při troše štěstí vás čekají nejen daleké výhledy, ale když budete dobře poslouchat, možná uslyšíte rozhlednu i hrát. Díky proudění větru se z ní totiž stává hudební objekt, který krásně zní. 🎵

👉 Více informací: <https://tinyurl.com/4acjdwmp>. 😊



Nový leták pro Muzeum bratří Čapků

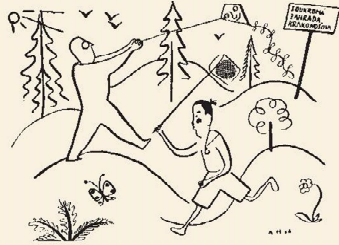
ŽIVOT JOSEFA ČAPKA STRUČNÝ PŘEHLED

- 23. 3. 1887** narozen v Hronově
otec MUDr. Antonín Čapek (1855-1929), matka Božena, rozená Novotná (1866-1924), sourozenci Helena (1886-1961) a Karel (1890-1938)
- 1890** rodina se stěhuje do vlastního domu v Úpici
- 1892-1897** navštěvuje obecnou školu v Úpici
- 1897-1900** navštěvuje měšťanskou školu v Úpici
- 1900** pobývá v Žacléři, aby si osvoil němčinu
- 1901-1903** studuje na německé odborné tkalcovské škole ve Vrchlabí
- 1903** pracuje jako dělník v úpické tkalcovně F. M. Oberlandera
- 1904-1910** studuje na Uměleckoprůmyslové škole v Praze u profesora E. Dítěte a u profesora K. Maška
- 1907** rodina se stěhuje do Prahy
- 1910** seznámí s Jarmilou Pospíšilovou, budoucí manželkou, odjíždí přes Německo do Paříže
- 1911** cestuje sám po Španělsku
- 1918** stává se redaktorem pražského satirického časopisu Nebojsa a vstupuje do redakce Národních listů sňatek s Jarmilou Pospíšilovou
- 3. 5. 1919** redaktorem pražské redakce Lidových novin
- 1921-1939** narození dcery Aleny (zemřela 1971)
- 30. 4. 1923** cesta do SSSR se spisovatelí J. Koptou a M. Majerovou
- 1938** zatčen v Želivě a odvezen do pankrácké věznice v Praze
- 1. 9. 1939** odvezen do koncentračního tábora v Dachau
- 9. 9. 1939** odvezen do koncentračního tábora Buchenwald
- 26. 6. 1942** odvezen do koncentračního tábora Sachsenhausen
- 25. 2. 1945** odvezen do koncentračního tábora Bergen-Belsen v Dolním Sasku
- poslední zpráva o jeho životě je ze dne 4. 4. 1945
umírá zřejmě na tyfus neznámo kdy, jeho hrob není znám



Otevírací doba

- květen, červen, září** pondělí – zavřeno
úterý – neděle: 9.00-12.00; 12.30-17.00
- červenec, srpen** pondělí – zavřeno
úterý – pátek: 10.00-12.00; 12.30-18.00
sobota – neděle: 9.00-12.00; 12.30-17.00
- listopad – duben** zavřeno



Vydala obec Malé Svatoňovice s finanční podporou Královéhradeckého kraje

Muzeum bratří Čapků Malé Svatoňovice
nám. Karla Čapka 147, 542 34 Malé Svatoňovice
tel: +420 499 886 295, e-mail: muzeum@malesvatonovice.cz



www.malesvatonovice.cz



MUZEUM BRATŘÍ ČAPKŮ MALÉ SVATOŇOVICE



EXPOZICE KARLA ČAPKA

V prvním patře muzea, v prostorách služebního bytu MUDr. Antonína Čapka, je umístěna expozice Karla Čapka. Zde se Karel Čapek 9. ledna 1890 narodil. Úvod expozice přibližuje pobyt rodiny Čapkových v Malých Svatoňovicích a v Úpici, dobu dětství Karla, Josefa a Heleny, školní fotografie, rodinné fotografie. Na to navazují Karlova studia v Hradci Králové, v Brně a v Praze, působení Karla Čapka u hraběte Lažanského a literární činnost v období 1. světové války. Další část expozice tvoří utopistická tvorba dvacátých let. Představují se díla z období, kdy se prolíná Čapkův obdiv k technice a technickým objevům s jeho velkým zaujetím pro život. Tricátá léta, kdy Čapek pod vlivem ohrožení republiky hitlerovským Německem vytváří protifašistická díla, dramata Matka, Bílá nemoc, Válka s mládeží, První parťák. Tato část se uzavírá obdobím Mnichova a smrtí Karla Čapka 25. prosince 1938. Expozici doplňují fotografie s manželkou Olgou Scheinpflugovou a tvorbou pro děti. Představena je Čapkova novinářská činnost, pražský domov a vztah k rodnému kraji. Zajímavou část tvoří ukázky z cestopisů s originální kresbami Karla Čapka, fotografie z filmových a divadelních ztvárnění her, překlady knih. Pomyslný závěr tvoří Pátečníci, práce nad dílem Hovory s TGM a busta Karla Čapka od Františka Proseckého.



Rodný kraj je kraj dětství, kraj prvích a proto i nejsilnějších dojmů, objevů a poznatků. Člověk se tam nemusí vracet, protože tam vlastně nepřestal žít, ať se octne kdekoliv. Rodný kraj je jako rodný jazyk, i kdyby někdo mluvil nebo psal jiným jazykem, nepřestane myslet a snít jazykem svého dětství. To není vliv, nýbrž něco původnějšího a silnějšího. To je kus vlastní duše a osobnosti.

Karel Čapek

EXPOZICE JOSEFA ČAPKA

Expozice Josefa Čapka začíná na schodišti do druhého poschodí souborem volné grafiky z let 1914-1919. Hlavní prostor tvoří reprezentativní galerie dvaceti olejových obrazů, průřez celou tvorbou Josefa Čapka. Z významných tvůrčích období, kterými Josef Čapek procházel, je vybrána vždy významná skupina obrazů. Expozice olejů se uzavírá několika variantami z velkých obrazových cyklů nazývaných Oheň a Touha. Malíř tyto obrazy sám nepojmenoval, vznikaly jako protest, žal, varování i bojová výzva proti všemu kolem mnichovské zrady, volání na poplach proti fašismu. Obrazovou galerii doplňují dokumenty k Josefově životu. V částech nazvaných Dětství, Být dělníkem, Být umělcem, S avantgardou, válka, Léta tvůrčí šíře, Josef Čapek – velké dítě, Doba zrátosti a pozdní dílo, Až na dně života je představen Josef Čapek a jeho vývoj výtvarný i literární až po dokumenty z Čapkova věznění v koncentračních táborech, písní ukázky z jeho poslední tvorby zachráněné spolupřezí. V prostoru expozice je umístěna busta Josefa Čapka od Ladislava Zemánka.



Je to pěkný kraj, ten svatoňovický, Odolov, Markoušovice a co všechno je kolem Jestřebích hor a Žaltmanu, a ty araukanity, zka-menělé zbytky prastaré přírody, mu ještě přidávají na zajímavosti... Rekněme-li „naše“ a „u nás“, znamená to, že to jiné a jiné není docela takové a že tomu něco základního chybí. To je to rodné, čeho se rádi a patrně z velmi silných vnitřních příčin občas přidržíme.

Josef Čapek

ŽIVOT KARLA ČAPKA STRUČNÝ PŘEHLED

- 9. 1. 1890** narozen v Malých Svatoňovicích ještě téhož roku se rodina stěhuje do vlastního domu v Úpici
- otec MUDr. Antonín Čapek (1855-1929), matka Božena, rozená Novotná (1866-1924), sourozenci Helena (1886-1961) a Josef (1887-1945)
- 1895-1901** navštěvuje obecnou školu a 1. třídu měšťanské školy v Úpici
- 1901-1905** studuje v Hradci Králové na gymnáziu
- 1905-1907** přestupuje na První české gymnázium v Brně
- 1907-1909** po přestěhování celé rodiny z Úpice do Prahy studuje na Akademickém gymnáziu v Praze
- 1909-1915** studuje na Filozofické fakultě UK filozofii, estetiku, dějiny výtvarného umění, germanistiku, anglistiku a bohemistiku, v listopadu 1915 je promován na doktora filozofie
- 1917** působí jako domácí učitel Prokopa Lažanského na zámku v Chyškách u Žitčic, v říjnu nastupuje jako redaktor do Národních listů
- 1920** seznamuje se s herečkou Olgou Scheinpflugovou
- 1921-1938** redaktorem pražské redakce Lidových novin
- 1921-1923** dramaturgem a režisérem v Městském divadle Královských Vinohrad
- 1922** poprvé představen prezidentu T. G. Masarykovi, s nímž jej poutalo celoživotní přátelství
- 1923** cesta do Itálie
- 1924** cesta do Anglie
- 1925** zakládá československou odbočku mezinárodní spisovatelské organizace Penklub
- 1929** cesta do Španělska
- 1931** cesta do Holandska
- 26. 8. 1935** svatba s Olgou Scheinpflugovou novomanželé dostávají od Václava Patince do celoživotního užívání dům ve Staré Huti u Dobříše - Strž
- 1936** podniká s manželkou cestu po Skandinávii poprvé navržen na Nobelovu cenu za literaturu
- 1937** účastní se světového kongresu Penklubů v Paříži
- 1938** významně se podílí na organizaci světového kongresu Penklubů v Praze, po mnichovské konferenci je proti němu vedena nenávislná kampaň v tisku při likvidaci povodňových škod na Strži dostává chřipku a zápal plic
- 25. 12. 1938** podléhá těžkému zápalu plic, umírá v Praze
- 29. 12. 1938** pohřben na Vyšehradě

Nové tematické magnety a pravítko pro prodej suvenýrů v TIC



Scan z časopisu Léto v Kladském pomezí 2023

Úprava parku ctí historii a přinese oživení kultury

MALE SVATOŇOVICE

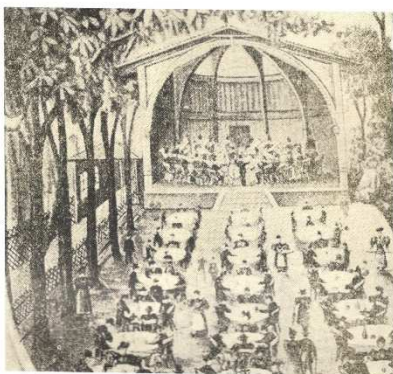
Původně lázeňský park, který je doposud přístupný z náměstí Karla Čapka, vznikl v roce 1830. Park byl součástí vodoléčebných a rašelinových lázní v Malých Svatoňovicích.

Pro kulturní život v období byl v parku vybudován i veřejný divadlo o hlediště. Ve svém čase nosil názvy „lázeňské zahrady“, později „most rekvizitace“ a následně osazený park.

Historie sly by park využíval především při dřevěných slavnostech hrajících patronů sv. Barbory a sv. Prokopa. Světské oslavy v parku probíhaly při melodické „Panské normákové hudby“ založené roku 1870.

Vlámím Křehoubergem-Uppa a potažej končila hnutí sv. Svatovíce.

Po úspěšné revitalizaci parku v roce 2018 jsme horní část parku postupně vybavili teraťnými interakčními tabulami s osvětlovými prvky z knih Karla a Josefa Čapka. Můžete si zaměřit pesovo, píseňky nebo přečíst úrysky z povídek. Povídky o pejskovi a kočce a z Desatera pohádek. Deňku se dostupné vrad také kulturní.



Život. Dohň Čas jsme znovuoživilí die obřadní myšlenky a zachovali jsme tak síň hrdinů! Teď i pro scéru pod zasněžením nebu. Víjje se k nám podívat, hrajeme, umění, "Emorie rojímíní, opoťnek, záhen, zářilka, cyklická, přívosa (střelbích hor – to všechno jsou Malé Svatoňovice.

Autor: Vladimír Odrovňáková
Foto: archiv Muzea bratří Čapků, Malé Svatoňovice

Web: www.malesvatoňovice.cz



LÉTO 2023 | 25

Pamětní list k 85. výročí úmrtí Karla Čapka



Rodný kraj

Rodný kraj je kraj dětství, kraj prvních a proto i nejsilnějších dojmů, objevů a poznatků. Člověk se tam nemusí vracet, protože tam vlastně nepřestal žít, ať se octne kdekoli. Rodný kraj je jako rodný jazyk; i kdyby někdo mluvil nebo psal jiným jazykem, nepřestane myslet a snít jazykem svého dětství. To není vliv, nýbrž něco původnějšího a silnějšího: to je kus vlastní duše a osobnosti.

Karel Čapek (Obrázky z domova, 1938)

Za bratrem

Karle, můj bratře, napořád
tě živého i mrtvého v mém srdci nosím,
tvá bytost ustavičně v životě mém tkví,
byť ty jsi zemřel, stále trvá, žije,
ó hoře mého hoře, naše bratrství!

Básně z koncentračního tábora Josef Čapek



Pamětní list vydalo Muzeum bratří Čapků,
Obec Malé Svatoňovice a Společnost bratří Čapků Malé Svatoňovice
u příležitosti 85. výročí úmrtí Karla Čapka.
Rok 2023.

Kalendář pro rok 2024 z archivu MBČ



PF 2024 Muzea bratří Čapků Malé Svatoňovice



MUZEUM BRATŘÍ ČAPKŮ
MALÉ SVATOŇOVICE

*Přejeme klidné prožití
vánočních svátků
a do nového roku spokojenost
a pevné zdraví.
Vzájemná úcta a pokora,
ať nejsou nikomu cizí.*